FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist 145
Enu. 18

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. { POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈ DU C

Province Quebec — District No. 145 Rouyn-Harnois — S. District No. 7 — Enumeration District / District du recenseur No. 6 — in / dans Ville Valleyfield (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 9 — 4407

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Paul Ducrot — Enumerator. / Recenseur. Juin 7

Lin. Ligne	Numbered in the order of visitation. Dwelling House. (Dwelling-house or institution.)	Family household or institution.	Residence and personal description. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or co-lateral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, or divorced, legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Citizenship, nationality and religion. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if not immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	Wage-earners. State where person is employed, as on farm, in mill, office, store, factory, shop, in drug store, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	Insurance held at date— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in one year.	Education and language of each person five years of age and over. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons aged 15 years and over at College, Convent or other school.	Blind.	Insane or imbecile.
	Numérotés dans l'ordre des visites. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Résidence et renseignements personnels. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé, séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Citoyenneté, nationalité et religion. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Profession, emploi, métier ou moyen d'existence. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions).	Employés. Mentionner où la personne est employée, comme sur la ferme, à la scierie, au magasin, à l'usine, à la pharmacie, etc.	Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois, s'il y a lieu.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y a lieu.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Assurance en vigueur à date— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance en un an.	Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de 15 ans et plus au collège, au couvent ou à toute autre école.	Aveugle.	Insane ou imbécile.
1	~~Hommes~~		Bernadette	Rue Quesnel	F	Épouse	M	Août	1884	26	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Ménagère																								
2			Aphonsinangne	" "	M	Fils	C	Déc	1902	8	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Écoliers																								
3	X	48	Leduc Étienne	" "	M	Chef	M	Nov	1859	51	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	1-9-30	Non	Employé	Filature Valleyfield	60		60		540.00					Que	Que	Fr.							
4			" Zina	" "	F	Épouse	M	Déc	1864	47	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Ménagère															Que	Que	Fr. & Eng.							
5			" Zedya	" "	F	Fille	C	Sept	1894	16	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Fileuse	6-2-30	Non	Employée	Filature Valleyfield	50		60		300.00					Que	Que	Fr. & Eng.							
6	6	49	Lamarche Cyprien	" "	F	Épouse	M	Sept	1864	46	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Fileuse	6-2-32	Non	Employée	Filature Valleyfield	50		60		260.00					Que	Que	Fr. & Eng.							
7			Marcoux Léopold	" "	M	Chef	M	Mai	1878	32	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	11-9-39	Non	Employé	Manufacture	40		60		350.00					Que	Que	Fr. & Eng.							
8			Éphrosine	" "	F	Épouse	M	Juin	1879	31	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Ménagère															Que	Que	Fr. & Eng.							
9			" Lisa	" "	F	Fille	C	Déc	1902	7	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Écoliers															10	Que	Que	Fr.						
10			" Antoinette	" "	F	Fille	C	Déc	1905	5	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Écoliers															10	Que	Que	Fr.						
11			" Alice	" "	F	Fille	C	Juin	1902	8	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Écoliers															10	Que	Que	Fr.						
12			" Yvonne	" "	F	Fille	C	Déc	1905	6	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Écoliers																		Fr.						
13			" Lorenzo	" "	M	Fils	C	Juillet	1907	4	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Écoliers																		Fr.						
14			" Adrienne	" "	F	Fille	C	Avril	1909	2	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Écoliers																		Fr.						
15			Ephrosine Françoise	" "	M	Employée	C	Mai	1890	21	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	2-9-33						60		210.00					Que	Que	Fr.							
16		50	Lalonde Damase	" "	M	Chef	M	Nov	1859	51	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Machiniste	6-5-32	Non	Employé	Filature Valleyfield	50		60		850.00	1400.00	35	490.00		Que	Que	Fr. & Eng.							
17			" Liliosa	" "	F	Épouse	M	Nov	1862	48	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Ménagère														Que	Que	Fr.							
18			" Lucien	" "	M	Fils	C	Juin	1900	1	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Rien																		Fr.						
19			" Bonnie	" "	M	Fils	C	Juillet	1903	2	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Rien																		Fr.						
20		51	Lapointe Pierre	" "	M	Chef	M	Avril	1860	50	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	11-9-39	Non	Employé	Manufacture	40		60		390.00	1400.00	35	490.00		Que	Que	Fr.							
21			" Thérèse	" "	F	Épouse	M	Juin	1865	45	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Ménagère																								
22			" Eugénie	" "	M	Fils	C	Mai	1891	19	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	6-5-32	Non	Employé	Filature Colon	50		60		800.00					Que	Que	Fr.							
23			" Aline	" "	F	Fille	C	Déc	1897	11	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Écoliers															10	Que	Que	Fr.						
24			Lachapelle Pierre	" "	M	Simonneur	C	Déc	1874	34	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier																Que	Que	Fr. & Eng.						
25			Vicent Melina	" "	F	Simonneur	C	Août	1892	18	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Ménagère															10	Que	Que	Fr. & Eng.						
26	52	82	Haberly Sarsfield	" "	M	Chef	M	Déc	1868	52	Que			Anglaise	Canadienne	Anglicane	Contremaître	6-3-52	Non	Employé	Filature Colon	50		60		860.00					Que	Que	Fr. & Eng.							
27			" Nancy	" "	F	Épouse	M	Avril	1878	33	Que			Anglaise	Canadienne	Anglicane	Ménagère														Que	Que	Eng.							
28			" Berthe	" "	F	Fille	C	Déc	1898	12	Que			Anglaise	Canadienne	Anglicane	Écoliers															10	Que	Que	Eng. & Fr.						
29			" Mathilde	" "	F	Fille	C	Oct	1899	12	Que			Anglaise	Canadienne	Anglicane	Écoliers															10	Que	Que	Eng. & Fr.						
30			" Effie	" "	F	Fille	C	Avril	1904	7	Que			Anglaise	Canadienne	Anglicane	Rien																								
31			" Charles	" "	M	Fils	C	Sept	1909	2	Que			Anglaise	Canadienne	Anglicane	Rien																								
32			Pelletier Lucie	" "	F	Belle-mère	Ve	Sept	1848	62	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Ménagère																								
33	53	54	Laplante Emile	Rue Harnois	M	Chef	M	Juin	1873	37	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	2-9-33	Non	Employé	Filature	40		60		432.00	1400.00	35	490.00		Que	Que	Fr. & Eng.							
34			" Délia	" "	F	Épouse	M	Déc	1873	37	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Ménagère														Que	Que	Fr. & Eng.							
35	53	54	Kinney Oliver	" "	M	Chef	M	Déc	1870	40	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	1-9-52	Non	Employé	Filature	46		60		800.00					Que	Que	Fr. & Eng.							
36			" Marie Louise	" "	F	Épouse	M	Oct	1871	39	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Ménagère														Que	Que	Fr. & Eng.							
37			" Thomas	" "	M	Fils	C	Déc	1894	17	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Clerc	6-2-52	Non	Employé	Filature	40		60		800.00	1400.00	35	490.00		Que	Que	Fr. & Eng.							
38			" Jeanne	" "	F	Fille	C	Juillet	1897	13	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Écoliers	6-6-32	Non	Employée	Filature	50		60		350.00	800.00	35	280.00		Que	Que	Fr. & Eng.							
39			" Jeanne	" "	M	Fils	C	Avril	1899	11	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Garçon	6-6-31	Non	Employé	Garage	40		60		210.00	800.00	35	280.00		Que	Que	Fr. & Eng.							
40			" Joseph	" "	M	Fils	C	Avril	1901	9	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Écoliers	6-6-32	Non	Employé	Filature Colon	50		60		240.00	500.00	12	250.00		Que	Que	Fr. & Eng.							
41			" Annie	" "	F	Fille	C	Juin	1902	12	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Écoliers															10	Que	Que	Fr. & Eng.						
42		54	Bourassa Auguste	" "	M	Chef	M	Mai	1870	36	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Machiniste	6-6-52	Non	Employé	Filature Colon	50		60		600.00	1400.00	35	490.00		Que	Que	Fr. & Eng.							
43			" Marie Louise	" "	F	Épouse	M	Juillet	1878	32	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Rien														Que	Que	Fr. & Eng.							
44			" Josephat	" "	M	Fils	C	Juin	1902	8	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Rien															10	Que	Que	Fr.						
45	55	56	Brault Sarpie	" "	M	Chef	M	Juin	1870	40	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Mendeur	6-6-52	Non	Employé	Filature Colon	50		60		600.00	1400.00	35	490.00		Que	Que	Fr. & Eng.							
46			" Amanda	" "	F	Épouse	M	Août	1874	36	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Ménagère														Que	Que	Fr. & Eng.							
47			" Alma	" "	M	Fils	C	Mai	1894	17	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	2-6-52	Non	Employé	Manufacture	50		60		650.00	1400.00	35	490.00		Que	Que	Fr. & Eng.							
48			" Augustina	" "	F	Fille	C	Juin	1898	12	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Écoliers										900.00	35	315.00		Que	Que	Fr. & Eng.							
49			" Ferdinand	" "	M	Fils	C	Mars	1901	9	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Écoliers	11-9-52	Non	Employé	Filature Colon	40		60		400.00	1400.00	35	490.00		Que	Que	Fr. & Eng.							
50			" Ovide	" "	M	Fils	C	Mars	1904	6	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Écoliers	6-9-52	Non	Employé	Filature Colon	50		60		440.00					Que	Que	Fr. & Eng.							

10,600 175.00